

Table of Contents

(@ = Materials available on Internet)

<i>Guide to the reader</i>	xxxiii
<i>Table of frequently cited works</i>	xxxvii
<i>Table of abbreviations</i>	xli
<i>Table of cases</i>	li
<i>Table of legislative instruments</i>	lxxxiii

INTRODUCTION	1
BASIC DIFFERENCES IN APPROACH BETWEEN THE LEGAL SYSTEMS	1
<i>Differences in approach between the three major systems</i>	2
<i>Differences in approach among the other legal systems</i>	3
HARMONIZATION OF TORT LAW AT THE SUPRANATIONAL LEVEL IN EUROPE	8
CONSEQUENCES OF THE DIFFERENCES IN APPROACH FOR THE STRUCTURE OF THE PRESENT BOOK	11

CHAPTER ONE

GENERAL TOPICS AND GENERAL APPROACH OF TORT LAWS

1.1. MEANING OF TORT LAW	13
<i>Introductory Note</i>	13
1.F.1. B. Starck, H. Roland and L. Boyer, <i>Obligations, Vol. 1: Responsabilité délictuelle</i>	14
1.G.2. K. Larenz and C.-W. Canaris, <i>Lehrburch des Schuldrechts</i>	15
1.E.3. P. Cane, <i>The Anatomy of Tort Law</i>	16
1.2. FUNCTIONS OF TORT LAW	18
<i>Introductory Note</i>	18
1.2.1. COMPENSATION AND ITS DIFFERENT MEANINGS	19
1.E.4. P.S. Atiyah, <i>Accidents, Compensation and the Law</i>	20
1.2.2. FROM LOSS-SHIFTING TO LOSS-SPREADING	22
1.F.5. G. Viney, <i>Introduction à la responsabilité</i>	23
1.G.6. B.S. Markesinis, <i>The German Law of Obligations, Vol. II—The Law of Torts</i>	24
1.E.7. W.V.H. Rogers, <i>Winfield and Jolowicz on Tort</i>	24

CONTENTS

1.2.3. DETERRENCE OF UNDESIRABLE BEHAVIOUR	25
1.E.8. B.S. Markesinis and S.F. Deakin, <i>Tort Law</i>	26
1.F.9. G. Viney, <i>Introduction à la responsabilité</i>	26
1.2.4. AVOIDANCE OF INEFFICIENT BEHAVIOUR	27
1.US.10. G. Calabresi, <i>The Costs of Accidents</i>	28
1.US.11. R.A. Posner, <i>Economic Analysis of Law</i>	29
1.E.12. P. Cane, <i>The Anatomy of Tort Law</i>	30
1.3. TORT AND CONTRACT	32
1.3.1. CONCURRENCE	32
<i>Introductory Note</i>	32
1.F.13. G. Viney, <i>Introduction à la responsabilité</i>	35
1.E.14. House of Lords, <i>Henderson v. Merrett Syndicates Ltd.</i> Direct names at Lloyd's	37
1.G.15. BGH, 24 May 1976. Frost product for lorries.	38
@1.3.2. CONTRACTUAL CHAINS	43
<i>@Introductory Note</i>	43
@1.F.16. Cass. Ass. plén., 12 July 1991. Defective plumbing.	43
@1.E.17. House of Lords, <i>Henderson v. Merrett Syndicates Ltd.</i> Direct names at Lloyd's	43
@1.G.18. BGH, 2 July 1996. Tempered steel.	43
@1.EC.19. ECJ, 17 June 1992, <i>Handte v. TMS</i> . Defective metal-polishing machines.	43
1.4. THE APPROACH OF TORT LAWS IN GENERAL	44
1.4.1. THE ENGLISH APPROACH	44
1.4.1.A. SPECIFIC HEADS OF TORTIOUS LIABILITY. DUTY OF CARE UNDER THE TORT OF NEGLIGENCE. BREACH OF STATUTORY DUTY	44
<i>Introductory Note</i>	44
1.E.20. W.V.H. Rogers, <i>Winfield & Jolowicz on Tort</i>	45
1.E.21. K. Zweigert and H. Kötz, <i>Introduction to Comparative Law</i>	46
1.E.22. W.V.H. Rogers, <i>Winfield & Jolowicz on Tort</i>	47
1.4.1.B. <i>DONOGHUE v. STEVENSON</i> AND SUBSEQUENT DEVELOPMENTS	50
<i>Introductory Note</i>	50
1.E.23. House of Lords, <i>Donoghue v. Stevenson</i> . Snail in bottle	54
1.4.2. THE FRENCH APPROACH	57
<i>Articles 1382 and 1383 C. civ.</i>	57
<i>Introductory Note</i>	59
1.F.24. G. Viney, <i>Introduction à la responsabilité</i>	59
1.F.25. A. de Laubadère, J.C. Venezia and Y. Gaudemet, <i>Traité de droit administratif</i>	61

CONTENTS

1.4.3. THE GERMAN APPROACH	63
§§ 823(1) and (2), 826 BGB	63
Introductory Note	63
1.G.26. K. Zweigert and H. Kötz, <i>Einführung in die Rechtsvergleichung</i>	65
1.G.27. K. Larenz and C.W. Canaris, <i>Lehrbuch des Schuldrechts</i>	66
@1.4.4. THE NORDIC APPROACH	68
@Introductory Note	68
@ 1.SW.28. <i>Skadeståndslag of 2 June 1972</i>	68
@ 1.SCAN.29. C. von Bar, <i>Gemeineuropäisches Deliktsrecht</i>	68
@1.4.5. RECENT CODIFICATIONS	68
@ 1.CH.30. <i>Swiss Code of Obligations</i>	68
@ 1.GR.31. <i>Eisagogikos nomos</i>	68
@ 1.I.32. <i>Codice civile</i>	68
@ 1.P.33. <i>Código Civil</i>	68
@ 1.NL.34. <i>Burgerlijk Wetboek</i>	68
1.5. COMPARATIVE OVERVIEW	69
<i>Meaning and functions of tort law</i>	69
<i>The divide between contract and tort</i>	69
<i>Protected interests and relationships</i>	71
<i>New codifications</i>	73
<i>Common principles</i>	73

CHAPTER TWO SCOPE OF PROTECTION

2.1. PROTECTION OF LIFE, PHYSICAL INTEGRITY, HEALTH AND FREEDOM	77
2.1.1. GERMAN LAW	78
Introductory Note	78
2.G.1. BGH, 20 December 1952. Syphilitic child	80
2.G.2. BGH, 30 April 1991. Contaminated blood transfusion	84
2.G.3. BGH, 9 April 1991 Psychosomatic defects	86
2.G.4. BGH, 4 April 1989 Cancelled cruise	87
2.1.2. ENGLISH LAW	90
Introductory Note	90
2.E.5. <i>Congenital Disabilities (Civil Liability) Act 1976</i>	91
2.E.6. House of Lords, <i>McFarlane v. Tayside Health Board</i> . Unsuccessful vasectomy. Healthy child.	92
2.E.7. House of Lords, <i>H. West & Son v. Shephard</i> . Victim in coma	99
2.E.8. House of Lords, <i>Alcock v. Chief Constable of the South Yorkshire Police</i> . Crush at football stadium	101

CONTENTS

2.E.9. House of Lords, <i>Page v. Smith</i> . Chronic exhaustion	103
2.E.10. <i>Fatal Accidents Act 1976</i>	107
2.1.3. FRENCH LAW	110
<i>Introductory note</i>	110
2.F.11. Cass. civ. 1re, 16 July 1991, <i>Gosse-Gardet v. X</i> . Omitted blood test	111
2.F.12. Cass. civ. 1re, 25 June 1991, <i>X v. Y</i> . Unsuccessful abortion. Healthy child.	115
2.F.13. C.É., 27 September 1989, <i>X v. CPAM de la Marne</i> . Unsuccessful abortion. Injured child.	115
2.F.14. Cass. civ. 1re, 26 March 1996, <i>P v. Ponnoussamy</i> . Child disabled because of rubella	116
2.F.15. Paris, 10 November 1983, <i>S v. Fonds de garantie automobile et CPAM des Hauts- de-Seine</i> . Victim in coma	118
2.F.16. Cass. civ. 2e, 22 February 1995, <i>X v. Sté Transport agglomération Elbeuvienne</i> . Victim in a vegetative state	119
2.F.17. Bordeaux, 18 April 1991, <i>Salabert v. Malaganne</i> . Victim in a vegetative state	120
2.F.18. Paris, 7 July 1989, <i>Franky v. Courtellemont</i> . Contaminated blood transfusion.	122
2.F.19. Cass. Ch. mixte, 27 February 1970, <i>Gaudras v. Dangereux</i> . Claim by concubine	125
2.1.4. BELGIAN, ITALIAN, SWEDISH AND DUTCH LAW	129
<i>Introductory Note</i>	129
@2.B.20. Cour de cassation/Hof van Cassatie, 4 September 1972, <i>Association Saint-Jean Baptiste v. Steenhout</i> . Loss of income by religious community	130
@2.B.21. Cour de cassation/Hof van Cassatie, 3 February 1987, <i>De Vos v. Dedobbeleer</i> . Father sees injured son deteriorate	130
2.I.22. Corte di Cassazione, 26 January 1971. Death of soccer player	130
@2.I.23. Corte di Cassazione, 6 December 1982. Killed by a minor	133
@2.SW.24. HD, 4 April 1990. Woman bites police officer	133
2.NL.25. HR, 21 February 1997. Missing IUD	133
2.1.5. COMPARATIVE OVERVIEW	136
<i>Interference with life and bodily integrity</i>	136
<i>Interferences of a special kind</i>	137
<i>Psychological illness v. nervous shock</i>	138
<i>Interference with liberty</i>	139
<i>An emerging right to bodily safety</i>	140
<i>Heads and extent of compensation</i>	140
2.2. PROTECTION OF PERSONALITY RIGHTS AND PRIVACY	141
2.2.1. GERMAN LAW	142

CONTENTS

<i>Introductory note</i>	142
2.G.26. BGH, 2 April 1957. Disclosure of medical record	143
2.G.27. BGH, 9 November 1993. Destruction of sperm.	147
2.G.28. BGH, 12 October 1993. Greenpeace poster	149
2.2.2. FRENCH LAW	152
<i>Introductory Note</i>	152
2.F.29. Cass. civ. 2e, 6 January 1971, <i>Société Press-Office v. Sachs</i> . Private life of Gunther Sachs	154
2.F.30. Cass. civ. 1re, 28 May 1991, <i>X. v. Y</i> . Publication of tax returns	155
2.F.31. Paris, 13 March 1996, <i>Éd. Plon v. Mitterrand</i> . Le grand secret	157
2.2.3. ENGLISH LAW	159
<i>Introductory Note</i>	159
2.E.32. Court of Appeal, <i>Kaye v. Robertson</i> . Interview in hospital	160
2.2.4. IRISH AND PORTUGUESE LAW	164
@ <i>Introductory Note</i>	164
@ 2.IRL.33. High Court, <i>Murtagh Properties Ltd. v. Cleary</i> . No waitresses wanted	164
@ 2.P.34. Suprema Tribunal de Justiça, 28 April 1977. Noise from tunnel construction	164
2.2.5. COMPARATIVE OVERVIEW	164
<i>The issue of “personality rights”</i>	164
<i>The emergence of personality rights</i>	165
<i>Modalities in protection</i>	167
<i>Injunctive relief</i>	168
2.3. PROTECTION OF OWNERSHIP AND PROPERTY RIGHTS	169
2.3.1. ENGLISH LAW	169
<i>Introductory Note</i>	169
2.E.35. House of Lords, <i>Cambridge Water Co v. Eastern Countries Leather plc</i> . Solvent spillage	172
2.E.36. Court of Appeal, <i>Spartan Steel & Alloys Ltd v. Martin & Co.</i> Power cable	177
2.3.2. GERMAN LAW	183
<i>Introductory Note</i>	183
2.G.37. BGH, 9 December 1958. Power cable	187
2.G.38. BGH, 21 June 1966. Hellfire	190
2.G.39. BGH, 18 September 1984. Dusty car.	192
2.3.3. FRENCH LAW	195
<i>Introductory Note</i>	195
2.F.40. Cass.civ. 2e, 28 April 1965, <i>Régie autonome des transports de la ville de Marseille v. Marcailloux</i> . City buses	197

CONTENTS

2.F.41. Cass.civ. 2e, 8 May 1970, <i>Lafarge v. SARL des Papeteries Allamigeon Frères</i> . Gas main.	198
2.F.42. C.É., 2 June 1972, <i>Compagnie Générale de Travaux Hydrauliques (SADE) v. Société Thomson-Houston-Hotchkiss-Brandt (STHHB)</i> . Power cable.	199
2.F.43. Cass. crim., 6 June 1990, <i>Micheneau</i> . Race horses.	200
2.F.44. Cass. civ. 2e, 3 March 1988, <i>S.A. France direct service v. Gustin</i> . Fake jackpot.	201
2.3.4. ITALIAN LAW	202
<i>Introductory Note</i>	202
2.I.45. Corte di Cassazioni, 14 May 1982. Forged de Chirico	202
2.3.5. COMPARATIVE OVERVIEW	203
<i>The general regime of tort protection for ownership and property rights</i>	203
<i>Disputes involving land</i>	204
<i>Interferences not resulting in any material damage to property</i>	205
<i>Probabilities and expectations</i>	208
2.4. PROTECTION OF ECONOMIC INTERESTS	208
2.4.1. ENGLISH LAW	209
<i>Introductory Note</i>	209
2.E.46. Court of Appeal, <i>Rickless v. United Artists Corporation</i> . The Pink Panther returns	211
2.E.47. House of Lords, <i>Caparo Industries plc v. Dickman</i> . Inaccurate audit	215
2.E.48. House of Lords, <i>White v. Jones</i> . Will comes too late.	219
2.E.49. Court of Appeal, <i>Allied Maples Group Ltd. v. Simmons & Simmons</i> . Bad advice for take-over	224
2.4.2. GERMAN LAW	227
2.4.2.A. INFRINGEMENTS OF PROTECTIVE STATUTES (§ 823(2) BGB)	227
<i>Introductory Note</i>	227
2.G.50. BGH, 6 June 1994. New creditors	228
2.4.2.B. ACTS CONTRA BONOS MORES (§ 826 BGB)	231
<i>Introductory Note</i>	231
2.G.51. BGH, 19 October 1993. Conspiring wife.	232
2.G.52. BGH, 26 November 1986. Inaccurate audit.	234
2.4.3. FRENCH LAW	236
<i>Introductory Note</i>	236
2.F.53. Cass. civ. 3e, 8 July 1975, <i>Société de copropriété et réalisation mobilières v. Servin</i> . Promised land.	237
2.F.54. Tribunal de grande instance de Paris, 19 November 1980, <i>Sté Kléber Colombes v. Union fédérale des consommateurs</i> . Defective tyres.	239

CONTENTS

2.F.55. Cass. comm., 17 October 1984, <i>S.A. T. et H. v. T.</i> Inaccurate corporate documents	241
2.F.56. Cass. civ. 1re, 21 February 1995, <i>Broux v. T.</i> Advice on security for payment.	242
2.4.4. THE LAW OF THE NORDIC COUNTRIES	243
<i>@Introductory Note</i>	243
@2.DK.57. Vestre Landrets Dom, 4 September 1948. <i>Pedersen v. Pedersen.</i> House on marshlands	243
@2.SW.58. HD, 14 October 1987. Inaccurate valuation	243
@2.FIN.59. KKO, 18 April 1989. Immigration to Canada.	243
2.4.5. COMPARATIVE OVERVIEW	243
<i>Protection against interference with economic interest in general</i>	244
<i>Interference with a contractual relationship</i>	247
2.5. PROTECTION OF COLLECTIVE INTERESTS	248
2.5.1. FRENCH LAW	250
<i>Introductory Note</i>	250
2.F.60. Cass. civ. 1re, 27 May 1975, <i>SA Général Foods France Café Legal v. Comité de défense contre la pollution atmosphérique des quartiers de Drancy, Blanc-Mesnil et Le Bourget.</i> Coffee roasting plant.	253
2.F.61. Cass. crim., 14 January 1971, <i>Le Pen.</i> Nazi phonograph record.	255
2.F.62. Colmar, 10 February 1977, <i>Association "Aide à toute détresse" v. Arlen.</i> Expulsion of needy family.	258
2.F.63. <i>Code de la consommation</i>	260
2.F.64. <i>Code rural</i>	261
2.5.2. ENGLISH AND NORTH AMERICAN LAWS	263
2.5.2.A. PROCEDURAL DEVICES UNDER ENGLISH LAW	263
2.5.2.B. CLASS ACTIONS IN NORTH AMERICA	267
<i>Introductory Note</i>	267
@2.US.65. <i>US Federal Rules of Civil Procedure</i>	268
@2.QC.66. Quebec Court of Appeal, <i>Comité d'environnement de la Baie Inc. v. Alcan Ltée.</i> Pollution by dust.	268
2.5.3. GERMAN LAW	268
2.5.4. DUTCH AND SWEDISH LAW	270
<i>@Introductory Note</i>	270
@2.NL.67. HR, 27 June 1986, <i>De Nieuwe Meer.</i> Dumping sludge.	270
@2.NL.68. Rechtbank Rotterdam, 15 March 1991, <i>Borcea.</i> Oil spill.	270
@2.NL.69. <i>Burgerlijk Wetboek</i>	270
2.SW.70. HD, 19 April 1995. Gluttons killed.	270
2.5.5. COMPARATIVE OVERVIEW	271
<i>Collective interests protected by tort law</i>	272

CONTENTS

<i>The representation of collective interests</i>	273
<i>Remedies available for infringements of collective interests</i>	275

CHAPTER THREE LIABILITY FOR ONE'S OWN CONDUCT

3.1. ACTS AND OMISSIONS	280
3.1.1. FRENCH LAW	281
<i>Introductory Note</i>	281
3.F.1. Cass. civ. , 27 February 1951, <i>Branly v. Turpain</i> . The imprudent historian.	282
3.F.2. Lyon, 16 December 1988, <i>L'Olympique Lyonnais v. Fuster</i> . Hooligans harming spectators.	284
3.1.2. GERMAN LAW	286
<i>Introductory Note</i>	286
3.G.3. RG, 23 February 1903. Snow-covered steps.	288
3.G.4. OLG Hamm, 26 October 1981. Lettuce leaf.	289
3.1.3. ENGLISH LAW	290
<i>Introductory Note</i>	290
3.E.5. House of Lords, <i>Smith v. Littlewoods Organisation Ltd</i> . Vandals setting fire.	291
3.1.4. GREEK AND DANISH LAW	297
@ <i>Introductory Note</i>	297
@ 3.GR.6. Areios Pagos 1891/1984. Incubator without power.	297
@ 3.GR.7. Areios Pagos 81/1991. Pesticide.	297
@ 3.DK.8. Høgeresteretsdom, 27 October 1989, <i>Dansk Eternit Fabrik v. Möller</i> . Asbestos in the workplace.	297
3.1.5. COMPARATIVE OVERVIEW	297
<i>Liability for mere omissions</i>	297
<i>Failure to prevent the wrongdoing of a third party</i>	300
3.2. WRONGFULNESS	300
3.2.1. BASIC NOTIONS	301
3.2.2. UNLAWFULNESS	305
3.2.2.A. FRENCH LAW	307
<i>Introductory Note</i>	307
3.F.9. Cass. civ. 2e, 14 June 1972, <i>Coopérative agricole de Limours v. Volinetz</i> . Uninformed beekeeper.	308
3.F.10. Cass. civ. 1re, 7 October 1998, <i>C v. Clinique du Parc</i> . From the vertebra to the eye.	309

CONTENTS

3.F.11. Cass. civ. 2e, 15 December 1965, <i>Buguel v. Morin</i> . Drunken Patient.	313
3.2.2.B. GERMAN LAW	314
<i>Introductory Note</i>	314
3.G.12. BGH, 20 October 1987. Fatigued father-in-law.	315
3.G.13. BGH, 29 January 1991, <i>Deadly ozone-injection</i>	316
3.G.14. BGH, 9 June 1967. Blinded motorist.	319
3.2.2.C. ENGLISH LAW	320
<i>Introductory Note</i>	320
3.E.15. House of Lords, <i>Glasgow Corporation v. Mair</i> . Scalded by hot tea.	321
3.E.16. Queen's Bench Division, <i>Bolam v. Friern Hospital Management Committee</i> . The fractured pelvis.	323
3.E.17. Court of Appeal, <i>Mansfield v. Weetabix Ltd</i> . Lorry crashing into a shop.	327
3.2.3. CULPABILITY	330
3.2.3A. FRENCH LAW	332
<i>Introductory Note</i>	332
3.F.18. Cass. civ. 2e, 4 May 1977. <i>Cie d'assur. La Foncière C.P. v. Pecquigney</i> . Mentally disturbed pedestrian.	333
3.F.19 Cass. civ. 2e, December 1984. <i>SAMDA v. Molina</i> . A violent schoolmate.	335
3.F.20 Cass. civ. 2e, 4 July 1990. <i>Lacouture v. Société Pyrotechnique Industrielle et agricole</i> . Child wounded by explosion.	337
3.F.21 Cass. civ. 2e, 3 July 1991. <i>Lignon v. Avril</i> . Inexperienced player.	339
3.2.3B. GERMAN LAW	340
<i>Introductory Note</i>	340
<i>Capacity of mentally disturbed persons and young children to act culpably</i>	341
3.G.22 BGH, 28 February 1984. Children with candles.	343
3.G.23 BGH v. 12 February 1963. Hostile bowlers.	344
3.2.3.C. ENGLISH LAW	346
<i>Introductory Note</i>	346
3.E.24 Queen's Bench Division. <i>Morriss v. Marsden</i> . Aggressive schizophrenic.	348
3.E.25 Court of Appeal. <i>Mullin v. Richards</i> . Fencing with rulers.	350
3.2.4. GROUNDS OF JUSTIFICATION	352
3.2.4A. STATUTORY DUTY, AUTHORITY OR PERMISSION	352
3.F.26 Cass. civ. 2e, 10 June 1970, <i>Caisse régionale d'assurance mutuelle agricole contre les accidents des Alpes-Maritimes</i> . Hot pursuit.	352
3.E.27 House of Lords, <i>Allen v. Gulf Oil Refining Co. Ltd</i> . Nuisance caused by oil refinery.	352
3.G.28 BGH, 24 June 1953. Denouncing enemies of the State.	352
3.2.4B. SELF DEFENCE	352
3.F.29 Cass. civ. 2e, 22 April 1992, <i>Baumberger v. Wadoux</i> . Three men in the night.	352

CONTENTS

3.E.30 Court of Appeal, <i>Lane v. Holloway</i> . A savage blow.	352
3.G.31 BGH, 23 September 1975. Shot after a spring party.	352
3.2.4.C. NECESSITY	352
3.2.5. COMPARATIVE OVERVIEW	352
<i>Unlawfulness</i>	353
<i>Culpability</i>	354
<i>Grounds of justification</i>	356
3.3. CONDUCT OF PUBLIC AUTHORITIES	358
3.3.1. ENGLISH LAW	358
<i>Introductory Note</i>	358
3.E.32. House of Lords, <i>Barrett v. Enfield London Borough Council</i> . Child in care of local authority.	363
3.E.33. Privy Council, <i>Yuen Kun Yeu v. Attorney-General of Hong Kong</i> . Depositors losing money.	369
3.3.2. GERMAN LAW	371
<i>Introductory Note</i>	371
3.G.34. BGH, 16 July 1977. Go-sick, go-slow.	372
3.G.35. BGH, 29 March 1971. Rent controls.	376
3.3.3. FRENCH LAW	377
<i>Introductory Note</i>	377
3.F.38. C.É., 26 January 1973, <i>Ville de Paris v. Driancourt</i> . Gaming machines.	379
3.F.39. C.É. (plen.), 28 February 1992, <i>Société Arizona Tobacco</i> <i>Products</i> . Price controls on tobacco.	380
3.F.40. <i>Code de l'organisation judiciaire</i>	383
3.3.4. BELGIAN LAW	385
3.B.45. Court of cassation, 19 December 1991, <i>De Keyser v. Belgian</i> <i>State</i> . Wrong judicial declaration of bankruptcy.	385
3.3.5. COMPARATIVE OVERVIEW	388
<i>Exercise of wide discretion</i>	389
<i>Legislative and judicial wrongs</i>	390

CHAPTER FOUR CAUSATION

4.1. THE GENERAL APPROACH	395
4.1.1. GERMAN LAW	396
<i>Introductory Note</i>	396
4.G.1. BGH, 23 October 1951. Sunk in the lock.	399
4.G.2. BGH, 16 February 1972. Drivers on the pavement.	403

CONTENTS

4.G.3. BGH, 2 July 1991. Panic in the pigsty.	405
4.1.2. ENGLISH LAW	408
<i>Introductory Note</i>	408
4.E.4. Privy Council, <i>Overseas Tankship (UK) Ltd. v. Morts Dock & Engineering Co. Ltd. (The Wagon Mound (No. 1))</i> . Oil spill in Sydney harbour.	409
4.E.5. House of Lords, <i>Hughes v. Lord Advocate</i> . Explosion in manhole.	411
4.E.6. House of Lords, <i>Donaghey v. Boulton & Paul Ltd.</i> Fall from the roof.	415
4.1.3. FRENCH LAW	418
<i>Introductory Note</i>	418
4.F.7. Cass. civ. 2e, 3 October 1990. <i>X. v. GAN</i> . Back to France.	422
4.F.8. Cass. civ. 2e, 20 June 1985. <i>Ghigo v. Surdin</i> . Sent home barefoot.	424
4.F.9. Cass. civ. 2e, 20 December 1972. <i>Pagani v. Zucchelli</i> . Explosives in the shack.	425
4.F.10. Cass. civ. 3e, 2 July 1974. <i>Biscarrat v. André</i> . Shadow from non-adjoining property.	426
4.2. ESTABLISHMENT OF CAUSAL LINK	427
@4.2.1. OPERATION OF THE <i>CONDITIO SINE QUA NON</i> (“BUT FOR”) TEST	427
@4.G.11. BGH, 2 July 1957. Diverticulum.	427
@4.E.12. House of Lords, <i>The Empire Jamaica</i> . Uncertificated officer at the helm.	427
@4.G.13. BGH, 24 October 1985. Early payment.	427
@4.F.14. Cass. civ. 1re, 3 November 1983. <i>SA Agence Waastels v. Gombert</i> . No insurance against fire in hotel.	427
@4.2.2. LOSS OF A CHANCE AND PROPORTIONAL LIABILITY	428
<i>@Introductory Note</i>	428
@4.F.15. Cass. civ. 1re, 17 November 1982. <i>Goddé v. Debrune</i> . Mishap in sinus operation.	428
@4.F.16. Cass. civ. 1re, 12 November 1985. <i>Konstantinow v. Manrique</i> . Thrombosis.	428
@4.F.17. Cass. civ. 1re, 7 February 1990. <i>Jugnet v. Hérard</i> . Damage to the eye.	428
@4.E.18. House of Lords, <i>Hotson v. East Berkshire Area Health Authority</i> . Schoolboy falls from a tree.	428
@4.2.3. BURDEN OF PROOF	428
<i>@Introductory Note</i>	428
@4.G.19. BGH, 4 October 1983. Icy pavement.	428
@4.F.20. Cass. civ. 2e, 15 November 1989. <i>Hirou v. Audinet</i> . Shed burns down.	428
@4.F.21. Cass. civ. 1re, 16 February 1988. <i>Anquetil-Lelièvre v. Houivet</i> . Bad car repair.	428

CONTENTS

@4.F.22. Cass. civ. 2e, 13 October 1971. <i>Agent judiciaire du Trésor v. Pozin</i> . Supersonic bang.	428
@4.E.23. House of Lords, <i>Wilsher v. Essex Area Health Authority</i> . Excess oxygen.	428
4.3. ISSUES RELATING TO THE SEQUENCE OF EVENTS	428
@4.3.1. PREDISPOSITIONS OF THE PLAINTIFF	429
@Introductory Note	429
@4.E.24. Queen’s Bench Division. <i>Smith v. Leech Brain & Co. Ltd.</i> Cancer from burn by molten metal.	429
@4.G.25. OLG Karlsruhe, 25 January 1966. Amputation due to step on the foot.	429
@4.F.26. Cass. civ. 2e, 19 July 1966. <i>Leven v. Thépaut</i> . Loss of only eye.	429
@4.E.27. House of Lords, <i>Liesbosch Dredger v. Edison Steamship (The Liesbosch)</i> . Replacement dredger.	429
@4.G.28. BGH, 5 July 1963. Damage to sole lorry.	429
@4.3.2. SUBSEQUENT EVENTS	429
@Introductory Note	429
@4.E.29. House of Lords, <i>Baker v. Willoughby</i> . Shot in the injured leg.	429
@4.E.30. House of Lords, <i>Jobling v. Associated Dairies Ltd.</i> Injury followed by illness.	429
@4.G.31. BGH, 24 April 1952. Artillery fire.	429
@4.F.32. Cass. civ. 2e, 8 February 1989. <i>Chardin v. Garnier</i> . Caught by fire.	429
@4.3.3. WILFUL INTERVENTION OF THIRD PARTY—PURSUIT AND RESCUE CASES	429
@Introductory Note	429
@4.F.33. Cass. civ. 2e, 17 March 1977. <i>Sarl Les transports héandais v. SA Les grands travaux du Forez</i> . Vandalism with stolen excavator.	429
@4.G.34. BGH, 10 December 1996. Theft from damaged armoured vehicle.	429
@4.G.35. BGH, 13 July 1971. Pursuit in train station.	429
@4.E.36. Court of Appeal, <i>Knightley v. Johns</i> . Riding wrong way through tunnel.	429
@4.G.37. BGH, 30 June 1987. Kidney donation.	429
4.4. MULTIPLE TORTFEASORS AND MULTIPLE CAUSES	430
4.4.1. JOINT TORTFEASORS	430
4.4.2. PLURALITY OF ESTABLISHED CAUSES	432
Introductory Note	432
4.F.38. Cass. civ. 2e, 4 March 1970, <i>Séguier v. Sfolcini</i> . Motorcycle passenger.	433
4.F.39. Cass. civ. 2e, 17 March 1971, <i>Scaglia v. Ferricelli</i> . Car passenger.	433
4.E.40. Court of Appeal, <i>Fitzgerald v. Lane</i> . Double hit.	437

CONTENTS

4.G.41. BGH, 16 June 1959. Hit while overtaking.	439
4.4.3. UNCERTAINTY CONCERNING THE ACTUAL TORTFEASOR	441
<i>Introductory Note</i>	441
4.F.42. Cass. civ., 5 June 1957, <i>Litzinger v. Kintzler</i> . Hunting accident.	442
4.G.43. BGH, 1 October 1957. Fall on rough track.	444
4.NL.44. Hoge Raad, 9 October 1992, <i>B. v. Bayer Nederland BV</i> . DES daughters.	447
4.5. COMPARATIVE OVERVIEW	452
<i>Causation as an inquiry into the sequence of events</i>	452
<i>The introduction of probabilistic elements and the normative approach to causation</i>	453
<i>The “but for” test and its application</i>	457
<i>Complex cases: perte d’une chance and relaxation of the burden of proof</i>	459
<i>The chain of events</i>	461
<i>Multiple tortfeasors and multiple causes</i>	464
<i>The appropriateness of causation theories</i>	466

CHAPTER FIVE LIABILITY FOR THE CONDUCT OF OTHERS

5.1. LIABILITY FOR HARM CAUSED BY EMPLOYEES	467
5.1.1. GENERAL APPROACH	468
5.1.1.A. FRENCH LAW	468
5.1.1.B. ENGLISH LAW	475
5.1.1.C. GERMAN LAW	480
5.1.2. THE CONCEPT OF EMPLOYEE	489
<i>Introductory Note</i>	489
5.F.1. Cass. crim., 15 February 1972, <i>Geoffroy</i> . Crook apparently working for someone.	489
5.E.2. Privy Council, <i>Lee v. Chung</i> . Mason.	492
5.G.3. BGH, 30 July 1966. Brake fluid leak.	496
@5.F.4. Cass. crim., 5 March 1992, <i>Groupe des assurances nationales (GAN)</i> . Fault by anaesthetist.	499
@5.E.5. Court of Appeal, <i>Gold v. Essex County Council</i> . Grenz rays.	499
@5.G.6. BGH, 14 February 1995. Eclamptic cramps.	499
@5.F.7. Cass. crim., 20 October 1987, <i>Suteau</i> . Trailer stuck at railway crossing.	499
@5.E.8. House of Lords, <i>Mersey Docks and Harbour Board v. Coggins & Griffith Ltd.</i> Crushed by crane.	499
@5.G.9. BGH, 26 January 1995. Stadium roof collapses.	499

CONTENTS

5.1.3. LIMITATIONS RELATING TO THE SCOPE OF EMPLOYMENT	499
<i>Introductory Note</i>	499
5.F.10. Cass. Ass. plén., 17 June 1983, <i>Communes de Chigrin et Saint Jeoire-Prieuré</i> . Oil spilt in quarry.	501
5.F.11. Cass. Ass. plén., 19 May 1988, <i>Héro</i> , Embezzlement.	501
5.E.12. House of Lords, <i>Century Insurance Company Ltd. v. Northern Ireland Road Transport Board</i> . Oil lorry driver lights up.	507
5.G.13. BGH, 20 September 1966. Excavator on the highway.	511
@ 5.G.14. BGH, 14 February 1989, NJW-RR 1989,723. Flight without authorisation.	513
@ 5.E.15. House of Lords, <i>Smith v. Stages</i> . Accident on way back from work.	513
@ 5.F.16. Cass. crim., 23 June 1988, <i>Jaux</i> . Theft by security guard.	513
@ 5.E.17. Court of Appeal, <i>Morris v. CW Martin & Sons Ltd.</i> Theft by fur cleaner.	513
@ 5.G.18. BGH, 4 November 1953. Theft by construction workers.	513
@ 5.F.19. Cass. civ. 2e, 23 June 1993, <i>Caisse régionale du Crédit agricole de Toulouse v. Devic</i> . Gems, coins and stamps.	513
@ 5.F.20. Cass. civ. 2e, 7 July 1993, <i>Société Manufacturers Hanover Bank France v. Pouteaux</i> . Shady operations.	513
@ 5.E.21. House of Lords, <i>Lloyd v. Grace, Smith & Co.</i> Fraud by conveyancing clerk.	513
@ 5.G.22. BGH, 12 July 1977. Fraud by bank manager.	513
5.2. OTHER REGIMES OF LIABILITY FOR OTHERS	514
<i>Introductory Note</i>	514
5.F.23. Cass. Ass. plén., 29 March 1991, <i>Association des centres éducatifs du Limousin v. Blieck</i> . Fire set by mentally handicapped.	517
5.F.24. Cass. civ. 2e, 19 February 1997, <i>Bertrand v. Domingues</i> . Child cyclist on highway.	520
5.F.25. Cass. crim., 26 March 1997, <i>X</i> . Car stolen by teenager gang.	520
5.3. COMPARATIVE OVERVIEW	522
<i>The two approaches to liability for employees</i>	523
<i>General conditions</i>	524
<i>The position of the employee, préposé or Verrichtungsgehilfe</i>	525
<i>Relationship with other liability regimes</i>	526
<i>The concept of employee</i>	528
<i>Limitations relating to the scope of employment</i>	531
CHAPTER SIX	
LIABILITY NOT BASED ON CONDUCT	
6.1. GENERAL APPROACH	539

CONTENTS

6.1.1. GERMAN LAW	539
<i>Introductory Note</i>	539
6.G.1. BGH, 15 October 1970. No red light.	540
6.G.2. E. Deutsch, “Das neue system der Gefährdungshaftungen: Gefährdungshaftung, erweiterte Gefährdungshaftung und Kausal-Vermutungshaftung”	542
6.G.3. BGH, 27 January 1981. Roof collapses when helicopter flies by	549
6.1.2. FRENCH LAW	551
<i>Introductory Note</i>	551
6.F.4. G. Viney, <i>Introduction à la responsabilité</i>	552
6.F.5. Cass. Ch. réun., 13 February 1930, <i>Jand’heur v. Les galeries belfortaises</i> . Pedestrian run over	557
6.F.6. Cass. civ. 2e, 19 March 1980, <i>SA Shell Française v. SA L’Union maritime de Dragage</i> . {Tête d’élingue} lost in harbour.	561
6.F.7. Cass. civ. 2e, 8 July 1992, <i>Tallut v. Société Adam</i> . Car runs into concrete pillar	562
6.F.8. Cass. ch. réun., 2 December 1941, <i>Connot v. Franck</i> , Car thief causes accident	565
6.1.3. ENGLISH LAW	568
<i>Introductory Note</i>	568
6.E.9. M.R. Brazier (gen. ed.), <i>Clerk & Lindsell on Torts</i>	569
6.E.10. House of Lords, <i>Read v. J. Lyons & Co. Ltd.</i> Explosion in ammunition factory	571
6.E.11. House of Lords, <i>London Passenger Transport Board v. Upson</i> . Pedestrian crossing.	574
6.1.4. COMPARATIVE OVERVIEW	576
6.2. LIABILITY FOR ACCIDENTS	582
6.2.1. ROAD TRAFFIC ACCIDENTS	583
6.2.1.A. GERMAN LAW	583
<i>Introductory Note</i>	583
6.G.12. <i>Straßenverkehrsgesetz</i>	583
@ 6.G.13. BGH, 19 April 1988. Fall from bicycle without contact.	587
@ 6.G.14. BGH, 26 November 1996. Scirocco never came back	587
@ 6.G.15. BGH, 17 March 1992. Porsche at over 130 km/h.	587
6.2.1.B. FRENCH LAW	587
<i>Introductory Note</i>	587
6.F.16. Act 85–677 of 5 July 1985	587
@ 6.F.17. Cass. civ. 2e, 5 January 1994, <i>Caisse mutuelle d’assurance et de prévoyance v. Caneiro</i> . Shredder	593
@ 6.F.18. Cass. civ. 2e, 20 January 1993, <i>Morizet v. Cathelin</i> . Surprised pedestrian falls over.	593

CONTENTS

@6.F.19. Cass. civ. 2e, 19 February 1997, <i>Die Bundesknappschaft v. Sté Rhône-Loire consultant</i> . Cardiac arrest following accident.	593
@6.F.20. Cass. Ass. plén., 10 November 1995, <i>Larher v. Sté Harscoat</i> . In the middle of the street at night.	593
@6.2.1.C. ENGLISH LAW	593
@6.2.1.D. EUROPEAN LAW	595
@Introductory Note	595
@6.EC.21. Directive 72/166	595
@6.EC.22. Directive 84/5	595
@6.EC.23. Directive 90/232	595
@6.2.2. OTHER ACCIDENTS	595
6.2.3. COMPARATIVE OVERVIEW	595
6.3. PRODUCT LIABILITY	598
6.3.1. NATIONAL LAWS	600
6.3.1.A. GERMAN LAW	600
<i>Introductory Note</i>	600
6.G.24. BGH, 26 November 1968. Fowl pest.	601
6.G.25. OLG Düsseldorf, 29 November 1996. Quick-release bicycle wheel.	610
6.G.26. BGH, 12 November 1991. Children's tea.	613
6.G.27. BGH, 17 March 1981. Apple scab.	617
6.3.1.B. FRENCH LAW	619
<i>Introductory Note</i>	619
6.F.28. Cass. civ. 1re, 17 January 1995, <i>Sté Planet Wattohm v. Caisse populaire d'assurance-maladie du Morbihan</i> . Hoop.	624
6.F.29. Act 91-1406 of 31 December 1991	629
6.F.30. Cass. civ. 1re, 9 July 1996, <i>X. v. GAN incendie accidents</i> . Contaminated blood transfusion.	630
6.3.1.C. ENGLISH LAW	635
<i>Introductory Note</i>	635
6.E.31. Privy Council, <i>Grant v. Australian Knitting Mills</i> . Defective underwear.	639
6.E.32. Court of Appeal, <i>Carroll v. Fearon</i> . Defective tyre.	643
6.3.2. DIRECTIVE 85/374	643
<i>Introductory Note</i>	643
6.EC.33. Directive 85/374	645
6.3.3. IMPLEMENTATION OF DIRECTIVE 85/374	649
6.3.3.A. GERMAN LAW	650

CONTENTS

<i>Introductory Note</i>	650
6.G.34. <i>Produkthaftungsgesetz</i>	650
6.G.35. BGH, 9 May 1995. Mineral water bottle explodes.	655
6.3.3.B. FRENCH LAW	659
<i>Introductory Note</i>	659
6.F.36. Cass. civ. 1re, 3 March 1998, <i>SA Les Laboratoires Léo v. Scovazzo</i> . Long-lasting tablets.	660
6.F.37. <i>Code civil</i>	661
6.3.3.C. ENGLISH LAW	666
<i>Introductory Note</i>	666
6.E.38. Consumer Protection Act 1987.	667
6.E.39. ECJ, 29 May 1997, Case C-300/95, <i>Commission v. UK</i> . Product development risk.	670
6.3.4. COMPARATIVE OVERVIEW	674
6.4. FROM LIABILITY BETWEEN NEIGHBOURS TO ENVIRONMENTAL LIABILITY	683
@6.4.1. LIABILITY REGIMES APPLICABLE BETWEEN NEIGHBOURS	683
@6.4.2. LIABILITY FOR BUILDINGS, NETWORKS AND NUCLEAR INSTALLATIONS	684
@6.4.3. ENVIRONMENTAL LIABILITY	684
@ <i>Introductory Note</i>	684
@ 6.G.40. <i>Umwelthaftungsgesetz</i>	684
@ 6.CE.41. <i>Convention on civil liability for damage resulting from activities dangerous to the environment of 21 June 1993</i>	684
6.4.4. COMPARATIVE OVERVIEW	684

CHAPTER SEVEN DEFENCES

7.1. CONTRIBUTORY FAULT	689
<i>Introductory Note</i>	689
7.1.1. FRENCH LAW	690
7.F.1. Cass. civ., 28 February 1910, <i>Nourrigat v. Pech</i> . Lost fingers.	690
7.F.2. Cass. civ. 2e, 16 July 1953, <i>Suter v. Sté Le Berry</i> . Early pub visitor deceived.	691
7.F.3. Cass. Ass. plén., 9 May 1984, <i>Lemaire v. Leclercq</i> . Light socket electrocution.	692
7.F.4. Cass. civ. 2e, 6 April 1987, <i>Bardèche v. Jonier</i> . Falling branch.	695

CONTENTS

7.F.5. Cass. Ass. plén., 19 June 1981, <i>Mandin v. Foubert</i> . Surviving dependants.	698
7.F.6. Cass. civ. 2e, 10 October 1985, <i>Coulon v. Gleize</i> . Surviving dependants.	699
7.1.2. GERMAN LAW	701
7.G.7. BGH, 26 June 1973. Child knocked down.	702
7.G.8. BGH, 23 June 1982. Motor cars collide.	708
7.G.9. BGH, 6 July 1976. Dog in heat.	711
7.G.10. BGH, 11 May 1971. Suffering widow.	713
7.1.3. ENGLISH LAW	716
7.E.11. Law Reform (Contributory Negligence) Act 1945	716
7.E.12. Court of Appeal, <i>Davies v. Swan Motor Co. (Swansea) Ltd.</i> Dust-cart collision.	716
7.E.13. Court of Appeal, <i>Gough v. Thorne</i> . Bubble car collision.	722
7.E.14. Court of Appeal, <i>Froom v. Butcher</i> . Failure to wear seat belt.	725
7.2. ASSUMPTION OF RISK	728
@Introductory Note	728
@7.2.1. ENGLISH LAW	728
@7.E.15. Court of Appeal, <i>Baker v. T.E. Hopkins & Son Ltd.</i> Rescuer overcome by fumes.	728
@7.E.16. Court of Appeal, <i>Nettleship v. Weston</i> . Learner-driver injures instructor.	728
@7.E.17. Court of Appeal, <i>Morris v. Murray</i> . Drunken pilot.	728
@7.E.18. Court of Appeal, <i>Condon v. Basi</i> . Serious leg injury.	728
@7.2.2. GERMAN LAW	728
@7.G.19. BGH, 14 March 1961. Young driver.	728
@7.G.20. BGH, 5 November 1974. Unlucky football player.	728
@7.G.21. BGH, 13 November 1973. Vanity does not pay.	728
@7.2.3. FRENCH LAW	729
@Introductory Note	729
@7.F.22. Cass. crim., 25 June 1969, <i>St-Jean</i> . Unfortunate rescuer.	729
@7.F.23. Cass. civ. 2e, 28 January 1987, <i>Malherbe v. Amar</i> . A game of squash.	729
@7.F.24. Cass. civ. 2e, 8 March 1995, <i>Bizouard v. AGF</i> . Capsized yacht.	729
7.3. ILLEGALITY	729
@Introductory Note	729
@7.3.1. FRENCH LAW	729
@Introductory Note	729
@7.F.25. Cass. civ. 1re, 17 November 1983. <i>Groupe Drouot v. Rumeau</i> . Injured thief.	729

CONTENTS

@7.3.2. GERMAN LAW	729
@ <i>Introductory Note</i>	729
@7.G.26. BGH, 25 September 1952. Abortion requested.	729
@7.G.27. BGH, 6 July 1976. Unemployed prostitute.	729
@7.3.3. ENGLISH LAW	729
@ <i>Introductory Note</i>	729
@7.E.28. Court of Appeal, <i>Pitts v. Hunt</i> . Irresponsible passenger.	729
7.4. COMPARATIVE OVERVIEW	729

CHAPTER EIGHT REMEDIES

8.1. THE PURPOSES OF AN AWARD IN TORT	740
<i>Introductory Note</i>	740
8.1.1. ENGLISH LAW	740
<i>Introductory Note</i>	740
8.E.1. House of Lords, <i>Rookes v. Barnard</i> . Dismissal resulting from intimidation of employee.	743
8.E.2. House of Lords, <i>Cassell & Co. Ltd. v. Broome</i> . Defamation concerning naval disaster.	745
8.1.2. GERMAN LAW	753
<i>Introductory Note</i>	753
8.G.3. BGH, 6 July 1955. Compensation and satisfaction.	754
8.G.4. BGH, 4 June 1992. Sexual abuse.	759
8.G.5. BGH, 15 November 1994. Caroline of Monaco insulted.	761
8.1.3. FRENCH LAW	764
<i>Introductory Note</i>	764
8.F.6. Cass. civ. 2e., 8 May 1964, <i>Harang-Martin v. Bonneau</i> . Insulting neighbour.	765
8.F.7. Paris, 26 April 1983, <i>SA Cogedipresse v. C</i> . Deathbed photograph.	766
8.2. THE PRINCIPLE OF FULL REPARATION	770
<i>Introductory Note</i>	770
8.2.1. ENGLISH LAW	771
<i>Introductory Note</i>	771
8.E.8. Court of Appeal, <i>Darbishire v. Warran</i> . Damaged shooting-brake.	771
8.E.9. Privy Council, <i>Selvanayagam v. University of the West Indies</i> . Diabetic refusing surgery.	774
8.E.10. Court of Appeal, <i>Ward v. James</i> . Quadriplegic plaintiff.	776
8.E.11. Court of Appeal, <i>Strand Electric and Engineering Co. Ltd. v. Brisford Entertainments Ltd</i> . Wrongfully detained switchboards.	778

CONTENTS

8.2.2. GERMAN LAW	786
<i>Introductory Note</i>	786
8.G.12. BGH, 15 October 1991. Damaged Porsche.	786
8.G.13. BGH, 13 May 1953. Surgery or retraining.	795
8.G.14. BGH, 8 June 1976. Youngster permanently injured.	797
8.G.15. BGH, 8 October 1971. Electrical wall sockets.	798
8.2.3. FRENCH LAW	803
<i>Introductory Note</i>	803
8.F.16. Cass. civ. 2e., 4 February 1982, <i>Babin v. Cie La Union et le Phénix espagnol</i> Car damaged by lorry.	804
8.F.17. Cass. civ. 2e., 9 July 1981, <i>Houillères du Bassin du Centre et du Midi v. Chaballier</i> . House damaged by subsidence.	806
8.F.18. Cass. crim., 3 July 1969, <i>Pourpour v. Reynaud</i> . Injured plaintiff refusing surgery.	809
8.F.19. Cass. crim., 26 June 1984, <i>Guimber v. Aaron</i> . Medical disability scale.	811
8.F.20. Cass. civ. 1re, 17 November 1987, <i>Delon v. SA "Ici Paris"</i> . Unauthorized publication.	814
8.3. FORM OF COMPENSATION AND ASSESSMENT OF FUTURE DAMAGE.	816
<i>Introductory Note</i>	816
8.3.1. ENGLISH LAW	818
<i>Introductory Note</i>	818
8.E.21. Court of Appeal, <i>Brunsdon v. Humphrey</i> . Injured coachman.	818
8.E.22. House of Lords, <i>Lim Poh Choo v. Islington Area Health Authority</i> . Plaintiff suffering irremediable disability.	819
8.E.23. House of Lords, <i>Wells v. Wells</i> and <i>Thomas v. Brighton Health Authority</i> and <i>Page v. Sheerness Steel Co. Plc.</i> (conjoined appeals). Serious brain damage.	823
8.3.2. GERMAN LAW	830
<i>Introductory Note</i>	830
8.G.24. BGH, 20 December 1960. Totally invalidated 25 years later.	830
8.G.25. BGH, 8 January 1981. Beetle and Porsche collide.	834
8.3.3. FRENCH LAW	837
<i>Introductory Note</i>	837
8.F.26. Cass. civ. 2e, 29 April 1994, <i>Groupement français d'assurances v. Marcellus</i> . Periodical payments award.	838
8.F.27. Cass. Ch. Mixte, 6 November 1974, <i>Sourdonnier v. Gallien</i> . Disabled mason.	840
8.F.28. Cass. Req., 30 December 1946, <i>Établissements Brun d'Arre v. Menard</i> . Plaintiff improving after judgment (1).	842

CONTENTS

8.F.29. Cass. civ. 2e, 12 October 1972, <i>Deletang v. Préfet d'Ille-et-Vilaine et Adam</i> . Plaintiff improving after judgment (2).	843
8.4. LOSS OF OR DAMAGE TO PROPERTY	845
@Introductory Note	845
@8.4.1. GERMAN LAW	845
@Introductory Note	845
@8.G.30. BGH, 23 March 1976. Unrepaired car sold.	845
@8.G.31. BGH, 24 March 1959. New for old.	845
@8.G.32. BGH, 9 July 1986. Use of house prohibited by city council.	845
@8.4.2. ENGLISH LAW	845
@Introductory Note	845
@8.E.33. Court of Appeal, <i>Dominion Mosaics and Tile Co v. Trafalgar Trucking Co</i> . Paternoster machines.	845
@8.E.34. Court of Appeal, <i>The London Corporation</i> . Unrepaired ship sold.	846
@8.E.35. Court of Appeal, <i>Harbutt's "Plasticine" Ltd. v. Wayne Tank and Pump Co. Ltd.</i> Plasticine factory destroyed by fire.	846
@8.E.36. House of Lords, <i>The Mediana</i> . Standby lightship.	846
@8.4.3. FRENCH LAW	846
@Introductory Note	846
@8.F.37. Cass. crim., 17 December 1969, <i>Amey</i> . Damaged car (1).	846
@8.F.38. Cass. civ. 2e, 31 March 1993, <i>Thévenin v. Les Cars bleus Brossard</i> . Damaged car (2).	846
@8.F.39. Cass. civ. 2e, 9 May 1972, <i>Société Bonneau v. Ponce</i> . Collapse of wall.	846
@8.F.40. Cass. civ. 2e, 23 November 1988, <i>SMAC Acieroïd v. Perrot</i> . Buildings irreparably damaged by mining.	846
@8.F.41. Cass. crim., 6 December 1983, <i>SNCF v. Hubert</i> . Damaged turbo-train.	846
8.5. COMPENSATION: PERSONAL INJURY AND DEATH	846
@Introductory Note	846
@8.5.1. GERMAN LAW	846
@Introductory Note	846
@8.G.42. BGH, 5 May 1970. Qualified chemist.	846
@8.G.43. BGH, 16 February 1970. Remarriage of widower.	846
@8.5.2. FRENCH LAW	846
@Introductory Note	846
@8.F.44. Cass. civ. 2e, 3 June 1955, <i>Établ. Cabour v. Lecat</i> . Injured employee.	846
@8.F.45. Cass. crim., 7 July 1966, <i>Desombres v. Pocreau</i> . Young widow.	846
@8.F.46. Cass. civ. 2e, 14 October 1992, <i>Schmitt v. Laporte</i> . Mother taking care of injured child.	846

CONTENTS

@ 8.F.47. Cass. civ. 2e, 3 October 1990, <i>Compagnie General Accident v. Bauthéas</i> . Management of husband's firm by his widow after his death (1).	846
@ 8.F.48. Cass. civ. 2e, 2 November 1994, <i>Compagnie General Accident v. Bauthéas</i> . Management of husband's firm by his widow after his death (2).	846
@8.5.3. ENGLISH LAW	846
@ <i>Introductory Note</i>	846
@ 8.E.49. Court of Appeal, <i>Moeliker v. A. Reyrolle and Co.</i> . Injured craftsman.	846
@ 8.E.50. House of Lords, <i>Hunt v. Severs</i> . Tortfeasor taking care of the plaintiff.	847
8.6. OTHER REMEDIES	847
<i>Introductory Note</i>	847
8.6.1. ENGLISH LAW	847
<i>Introductory Note</i>	847
8.E.51. House of Lords, <i>Redland Bricks Ltd. v. Morris</i> . Land slip.	849
8.E.52. Court of Appeal, <i>Shelfer v. City of London Electric Lighting Co.</i> Nuisance by electricity company.	853
8.6.2. GERMAN LAW	856
<i>Introductory Note</i>	856
8.G.53. BGH, 24 April 1970. Illegally erected extensions.	858
8.G.54. BGH, 26 February 1993. Noisy ballet school.	860
8.6.3. FRENCH LAW	862
<i>Introductory Note</i>	862
8.F.55. Paris, 24 June 1980, <i>Citroën v. Éditions Olivier Orban</i> . Car manufacturer's widow insulted.	863
8.F.56. Cass. civ. 1re, 1 March 1965, <i>Cliquet v. Cousin</i> . Illegally erected garage.	864
8.7. COMPARATIVE OVERVIEW	868

CHAPTER NINE IMPACT OF SUPRANATIONAL AND INTERNATIONAL LAW

9.1. CASE-LAW OF THE EUROPEAN COURT OF JUSTICE	889
<i>Introductory Note</i>	889
9.1.1. TORTIOUS LIABILITY OF THE COMMUNITY FOR FACTUAL ACTS AND FOR INDIVIDUAL LEGAL ACTS	895
9.EC.1. ECJ, 8 October 1986, Cases 169/83 and 136/84, <i>Leussink-Brummelhuis v. Commission</i> . Crash with official car.	895
9.EC.2. ECJ, 28 May 1970, Cases 19, 20, 25 and 30/69, <i>Richez-Parise v. Commission</i> . Misinformed civil officials.	899

CONTENTS

<i>Remedies to enforce rights under Community law</i>	948
<i>A dual system of tort liability for breaches of Community law waiting for harmonization</i>	949
<i>The influence of Community law on national tort laws: the communitarization of national laws</i>	951
<i>Influence, back and forth: the Europeanization of Community law</i>	952
<i>The impact of the law of the Council of Europe and the ECHR on national legal systems</i>	954
<i>The impact of international law</i>	955
<i>Subject-matter index</i>	957